

鮮磨沙河粉
 機製爽滑麵
 敢誇全加獨特

鳳城美點，
 捨我其誰。

貴兼不飽，
 則吾豈敢，

服務時間：由星期一至星期五
 每日上午九時半至下午五時半
 經理：黃宗振

681-3953

業銀託信兆億
 YORKSHIRE TRUST
 130 PENDER STREET EAST VANCOUVER B.C.
 PHONE 685 3935

有銀揭生
 私人購車置業或商業貸款
 以銀行利息計算，比任何
 貸款公司或百貨公司特平

特別戶口五厘
 由式千元起，日日計息，
 存款可隨時提存，最適合
 商業客戶。

★存款有加政府保障每人式萬元
 萬無壹失



展望：臣今後的外交政策

【本報訊】當選總統之後，許多國家推測他未來四年的外交方針，將是內政重於外交。關於外交方面，則以歐洲重於亞洲。臣以內政為施政的重點，是不難理解的。至於外交方面，是否歐洲重於亞洲，及其程度如何，就非當值研究。

臣在入選之前，曾提出美國今後的大目標，對於內政、外交等，均有簡要而明晰的提示。最為世界各國所特別注意的，是其中的一項，這就是「一個在和平世界中的美國。所謂和平，並非降格和平，而是光榮的和平，不僅是戰爭之間的停火，而是各民族間永久的友誼與合作」。

十一月八日，當選總統之後，臣接見華盛頓明星報記者，當面談到美國的外交政策時說：「美國是否將領導世界邁向一個新的和平時期，我們是否負起此項責任，抑或變成孤立主義者，這是一個真正的問題。我們得人們認識美國是在領導世界邁向和平，我們是能够完成此項任務的。」

關於越南問題，臣特別指出：「關於越南，我對你這樣說，當我告訴你，我完全相信我們將獲得解決辦法時，你可以相信，我將來要繼續提供我們在該地區的援助，以經濟援助、某種軍事援助，因為其國家將提供同樣的援助給予北越。」又說：「一如我所說過的，我們也將停止戰爭的一項協議，我們的目標所在，不僅是促成一項終止戰爭的一項協議，要對將來的事情具有一種影響力，同北越有某種關係，比沒有好。」

傳說美國戰界預料，越南的和平將於明年實現。

【下轉左欄】

屋崙高等法官兒子 被控私運大麻毒品

【三凡訊】贊拿丹谷克，三十歲，屋崙人，高等法官官李路谷克之子，被關押在屋崙監獄，被控與沒收之大麻毒品三百五十磅有關。

此批毒品價值一百五十萬元，藉著毒品之軍火，在三藩市國際機場貨倉內發現，是為該區搜獲大麻毒品最大宗之一。

此疑犯所駕白色旅行車，來自蘇那馬路，(未完)

哀謝

先慈周門方氏太夫人，痛於本年十一月二十三日午四時仙逝，積閱壽八十四歲，經於同月二十九日，在網不慎殯儀館舉行喪禮，扶柩安葬於海濱墓園。叨蒙宗親戚友世誼，惠贈輓聯花圈親臨執紼，素車隨送，高誼隆情，殯存均感，謹此哀謝。

TEL STAR T.V. ELECTRONICS
華聲無線電器行
4548 KINGSTON, BURNABY
PHILCO FORD 特約代理 飛歌牌
各款彩色黑白電視
機，立體擴音機，
錄音機。
電話 433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理取價從廉
起貨快捷

誌里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七二 壹〇三九
3742 Main St. Vancouver 10, B.C.

陳偉
電話：二五五·三九四二
承接木工
土庫裝修
傢俱飾品
免費估價
僑胞光顧
保證滿意

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.
Phone: 685-0727
裝修及員工
工年修及員
謹訂於十月
至十一月
一日止。
暫停營業
十壹月貳日起
照常營業
敬希各僑胞見諒
鑽石樓全人謹啓

豪士汽車出租公司
片打街卡羅街轉角
(唐人街中心)
請撥電話 682-8694
專員接送 完全免費
大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

華益實業公司
WEST EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881
李荷蓮 125-8981
李荷蓮 127-6621
李荷蓮 876-7771
李荷蓮 922-6635

大酒家作風
大衆化價錢
東方情調 氣派豪華
午餐 晚餐 筵席
菜譜豐富 式飲式食
電話：六八三·壹九三五

旅之遊家
WANKOW TOUR & TRAVEL Ltd.
258 E. Pender St. Phone: 684-3527
Vancouver 4, B.C.
特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言
環球旅遊有限公司啓

利僑公司
EKL IMPORTING CO. LTD.
267 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 683-7451
大批貨品新到
半乾濕片片尤魚
半磅庄金匙牌鮮明中蝦肉
各種罐庄油浸咸魚
上海缸裝靚咸蛋
十二安上海梅林榨菜
十磅瑞士糖
各式台灣磁器
貨式齊金
行情印備
函索即奉

中和行
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St. Vancouver B.C.
萬里望花生
酥脆美味 滋養食品
批發零沽 極表歡迎

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 684-8824
國貨最多 價錢最平
人有我有 人有我有
冬季全面大減價
服裝棉織品部 全部九折
皮鞋部 全部八五折
成藥部 全部八五折
食品土產茶葉 全部九折
日期由十二月四日至十二月廿四

翠華園
Pavilion Garden (Restaurant)
509 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話：687-2608
食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、知己談心的雅座
也正是：正宗粵菜、用料有別、式新穎、與眾不同

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale-Distributor
77 Beatty St. Vancouver 3, B.C.
Phone: 687-2651, 687-2652
專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大頭蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐頭青刀豆

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4 B.C.
881-1734
新到補品
生猛金錢龜
唐山冬瓜
精製大幫
臘鴨臘腸「牛肉干」發行

國信公司 FRANK-NATION IMPORTERS LTD. 89 - E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone 682-2244	雲高 明和公司 Ming Wo Cookware Co., 23 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. Phone 683-7268	華哥溫大拿利鐵 司公限有華利鐵 Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone: MU 1-7595	T.P.Y. Travel Service 51 PENDER ST. E. VANCOUVER; B. C. Phone: 683-5685 Agents For Orient & Pacific	安號 JOON ON COMPANY LIMITED 433 Main St., Vancouver 4, B. C. Telephone: 681-1025 & 681-2733
大幫冬節貨品源源運到 各江雜貨 罐頭食品 京菓海味 送禮糖菓 男女拖鞋 家庭用具 地道藥材 參茸補品 各種成藥： 追風透骨丸 黃立光風濕油 特效治濕痛丸 許仁補腎丸 正亞拉市架海狗鞭海狗舉丸	新到 特製鋼煲鋼刀 各種廚房用具 美國的斯嘜中國樣菜刀 全鋼製成非常鋒利耐用 另有德國市必嘜中國樣菜刀 全鋼鋒利光刀桑刀兩種	特製 蝦餃 皮夾 鋼質 快捷 茶樓家庭皆宜置備 代理 各種香煙糖發行 大小光顧一律歡迎 壹式九號育化街 亞細亞西邊牛個街口	旅遊搵我 包你滿意 總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票 航空飛機票 輪船火車票 樣樣都有 手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎 地址：丹打街東十壹號 電話：六八三、五六五六、 太平洋旅行社 林國良 啓	本號經營旅遊事業歷史悠久 經驗豐富如有委託服務週到 代理各航空公司飛機客票 代理詩晏亞火車票 代理輪船及巴士票 代辦出國護照旅行手續

身子飛了起來，他大吃一驚，忍不住叫出聲來。

他叫聲未絕，只覺身子一頓，那人已站在他面前，張無忌這才明白，原來那人帶了自已，正在離地，心想：這地多半是極高山峰上的危崖絕壁，那人肩負自己，如此跳躍，山岩積雪，甚是滑溜，倘若一個失足，豈不是兩人都一齊粉身碎骨？心中剛想到此處，那人又已躍起。

這人不斷的跳躍，忽高忽低，忽近忽遠，張無忌藏在布袋之中，但也猜想到當地地勢險峻異常，當張無忌被那人帶着又一次高躍起時，忽聽得遠處一個聲音叫道：「說不...

倚天屠龍記

第五十一回 奇人怪事

梁榮

LEONG KEE
630 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話：254-1203

(承接土木大小工程)

黃漢經

Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理：老幼人壽壽險、各種火燭保險、買賣營業經紀、會計文房事務、填報入息稅紙、中西契約文件

新到大幫 冰霜明蝦

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

周名紹

代填入息稅
會計辦事處
Richard M. Chow & Co.
606 East 18th Ave.
Vancouver 10, B.C.
872-8471

李偉運

李偉運運輸公司
專辦各類貨物運輸、大、小貨車、並代客搬運、有、大、小、貨、車、代、客、搬、運、

香港九龍黃大仙

助助觀音神廟
地址：香港九龍黃大仙

寶寶公司

Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-7857

NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow
401 Main St.
遺囑、代辦各類文件、代辦各類文件

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

逢星期四 龍鳳禮餅 粥粉麵飯 經濟時菜

馬君

馬君君
專辦各類貨物運輸、大、小貨車、並代客搬運、有、大、小、貨、車、代、客、搬、運、

園桃

HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. F
VANCOUVER 4, B.C.

廣珍

廣珍珠寶
專辦各類珠寶首飾、大、小貨車、並代客搬運、有、大、小、貨、車、代、客、搬、運、

大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話：684-8634

太平特平

男羊毛、內衫褲、大平特平

藝工

BEN QUAN
承接大小土木、新、舊、房、屋、土、庫、修、繕、商、業、門、面、

明達

承接木工油漆
專辦各類木工油漆、大、小貨車、並代客搬運、有、大、小、貨、車、代、客、搬、運、

中醫余健漢

余健漢
專辦各類中醫、大、小貨車、並代客搬運、有、大、小、貨、車、代、客、搬、運、

新美味

新美味
專辦各類新美味、大、小貨車、並代客搬運、有、大、小、貨、車、代、客、搬、運、

華強公司

KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
電話：684-8221

榮榮味製

WING WING CO., LTD.
630-660 Hastings St. E
Vancouver 4, B.C.
電話：254-7241

建興建築公司

承接建築工程
專辦各類建築工程、大、小貨車、並代客搬運、有、大、小、貨、車、代、客、搬、運、

周愛權

周愛權
專辦各類周愛權、大、小貨車、並代客搬運、有、大、小、貨、車、代、客、搬、運、

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE
212 KERR ST. VANCOUVER 4, B.C.

加拿大皇家銀行

THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務、竭誠服務僑胞、港九均設有分行、歡迎函詢委辦

德深公司

1-2-3 BEAN SPONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

周愛權

周愛權
專辦各類周愛權、大、小貨車、並代客搬運、有、大、小、貨、車、代、客、搬、運、

食品雜貨店出賣

食品雜貨店出賣
專辦各類食品雜貨店出賣、大、小貨車、並代客搬運、有、大、小、貨、車、代、客、搬、運、

遜地畢 競選的言論



給你們有自己聖份聖禮物：
你們常遇到市政選舉是在最不適宜的時間舉行，聖誕購物單與候選人名單相繼而來，在互相比賽之下，許多市民被引誘而離開投票的事情，寧願跑去市場購買東西。
不要作此種錯誤。你在十二月十三日投票 可能就是給你自已或全體華裔市民的聖份最佳的聖誕禮物。各種問題是有如本身生活那樣的重要。控制污染，康樂和公園等設備，更多更佳的房屋，公共安，一個計劃善和興奮的城市核心……等等，這些及其他問題，均是我們生活方法的整體及一部分。如果這些事情管理不當，則我們全體均受損失。如果管理妥善，則我們及將來的世代，均得享受利益。
十二月十三日要先行給你自已一份聖誕禮物，投票選舉最優良的市政管理人員。什麼是良好的市政管理？
這是很好的問題，城市的需要是由多種部門及局等主理日常的事務，換言之，該等部門及局均是負責執行數千位公務員有效的執行工作。有關比等複雜和耗費的活動方針，必須由最高的市參事會主持，用較保守的方法來說，那最高的管理責任是非常重大。
卑詩省一半的人口是居住在雲華及周圍附近的地區。城市的最大和最複雜的事務就是對城市本身命運的管理。
良好的管理要認識到城市是一個現有的生活地方，容納各界人民居住。一個城市不是一個毫無面貌的建築物，道路及溝渠等結合體。事實上，城市是由男女老幼有著需要服務及要有功目的之大社會。
良好的管理，要認識到那種原則，有能力和經驗去為此原則做事。我現在絕對進行同樣的原則，及這就是我衷心要競選為市參事的理由。在數年來我們根本未曾有過良好的管理，因為市參事會的人員，對於處理市政，未有訓練，且沒有經驗。
當我看見細小的市議採用應付人城市問題的措施時，我便有所覺悟。
當今年夏季市參事會舉行使全市受阻礙而又可能避免的罷工之後，有些市參事竟然認為罷工已節約市政府的款項，我便有所覺悟。照那種人的邏輯推測的結論，我們將市政府各部門全部取消，節約幾百萬元，及居住在一個荒廢的地方。當我檢討此次市選的參事候選人名單時，已發現除了我自己之外，沒有一人是對於勞資關係有任何經驗。我便有所覺悟。當我看見市參事會如何處理或錯誤處理一個組織完善，進性的地產發展公司，談判有關「新南產業」時，市參事會未曾有專門的技能與那些專業的發展家接洽。結果，這個城市是處於可能獲得高價住宅的危險狀態，我便有所覺悟。當我懷疑市參事會的人員大部份可能是熱心，但大多數在與那些龐大公司的專業發言人接洽，沒有經驗而且缺乏靈通的消息，均有事實證明時，我有所覺悟。
單純覺悟是不夠的，如果一個人對事情關懷，則他或她必須參加行動，我現就選市參事，已經參加行動，我要求你唯的行動就是你在十二月十三日要投票選舉。如果你相信我做過的方法，這種機會就是你投票選我。

William Pattison On December 13th It's A Matter of Principal

真正興革市政府 十二月十三日雲市選舉時 請選 進步選民會(COPE)候選人

MAYOR	
ANGES (ANGIE) DENNIS	X
FOR COUNCIL	
ALDERMAN HARRY RANKIN	X
BRUCE YORKE	X
MARGARET CHUNN	X
CLIFF WORTHINGTON	X
SOL JACKSON	X
SAM VINT	X
LES COPAN	X
JACQUES KHOURI	X
JIM CORK	X
WALLY KISCH	X
FOR SCHOOL BOARD	
IRENE FOULKS	X
BETTY GREENWELL	X
RUTH B. SMITH	X
DOROTHY MORRISON	X
AAG KOPPERUD	X
NORA ROSE POINT	X
CLAUDE CROSBY	X
FOR PARKS BOARD	
DONALD GREENWELL	X
SID SHELTON	X
ROD MARINING	X
KAT DUSANG	X
HELEN O'SHAUGNESSY	X
TOM HAWKEN	X

理由...
△ 嶄新的政策
△ 人民第一
△ 能取 TEAM 及 NPA 地位的
真正代理會
△ 堅決反對在士達孔拿
區建消防局
△ 支持在士達孔拿區建
廉價屋或其他更須要的
公共場所
△ 誓支持華埠人士按照
自己的任何計劃來發
展華埠

進步選民會 (COPE) 市參議，
夏里·藍堅氏 (ALDERMAN RANKIN) 不均
但在過去，現在甚至將來，不均
在市參會極力來為華埠的利益
而奮鬥。

進步選民會 (COPE)

Published by Committee of Progressive Electors (COPE)
329 W. Broadway Vancouver, Phone: 873-3501



WILSON HALFORD

請投威路臣先生一票
連任市參事卅年
經驗最豐富
與華人最親善



雲埠中區競選市參議
茲介紹各位華裔選民之同事，
Paul Sabatino 實·沙把天都氏，
是本市法律顧問，素性慈善，忠義誠實
深謀遠慮，人，常關懷雲埠之前途。
實氏目的：
(一) 努力為華裔增進華區公衆利益和
幸福。
(二) 爭取中國古今文化，精巧手藝展
覽場，以增進遊客來本市同時發
展商業。
(三) 華區有任何條件或問題隨時與華
埠代表參商辦理，決為華裔服務
本月十三日是市選，希望華裔朋友擁護
實氏，投他神聖一票。
雲埠法學顧問黃景輝謹謝

十二月十三日雲華選舉市選
請全體華裔選民一致投票
市參事候選人
威路遜先生
HALFORD D. WILSON
FOR ALDERMAN
歷任市參事三十年，市政經驗豐富
一向對華人友好。
▲主張贊助華埠市區繁榮計劃
▲主張消防局與華僑聯合另找適當
地點建築新消防局

十二月十三日
請投張繼夫
市公團委員
CHONG CLADYS
公園局藍色選票

ALLAN YOUNG
ALDERMAN
For A Better City
競選市參議員
楊漢祥一票
忠誠為市民服務
投票日期：
十二月十三日
請攜帶攜帶報紙
對準該姓名
投票一票

新建築麗上下丹屋
每組三睡房，一廳，廚房，浴室，取價
五萬七千五百元，城多利街及大街角，
電話五二四、一三五八
宜中西廚各一名
需要相當經驗。電話三二四、三六六五
地址五七七城多利街
加拿大中央政府津貼
中加友誼會主辦
入籍英語訓練班
第二屆招生
一、宗旨：以輔導華裔移民，成為加國
公民為目的。
二、課程：英語教學，華語講解，應付入籍
口試問答之公民常識。
三、資格：不分性別，年齡，籍貫。
四、費用：免收學費，僅收收講義費。
五、開課：一九七三年元月八日。
六、報名：入學申請於十二月四日至
十五日，每逢星期一至星期日，
下午四時至六時，請到
華埠片打東街壹八號樓上
辦理。

菓欄公司
五八五號哥倫
電話六八五、四九二九
週末大減價
由十二月八日
至十二月十日
星期五、星期六、星期日
靚波菜 三扎五毛
花旗甜橙 壹元十四個
大凍柿 壹元五條
花旗香芹 壹元四條
爽脆沙梨啤 壹元四條
FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929

場市大西中華文
MANDARIN FOOD MARKET
奇化街壹百九十號 即文華大廈樓下
電話：687-9329
即日特價平賣
◎燒豬原價一元三毛 特價一元一毛
◎叉燒原價一元五毛 特價一元三毛
◎燒鴨原價四元五毛 特價四元一毛
由十二月四日至十二月十日
星期日照常營業 十時至五時半

NATIONAL LIFE
ASSURANCE COMPANY
OF CANADA
SUITE 501
1155 W. Pender St.
Vancouver 1, B.C.
鄭樹輝 代理人
Wayne C. F. Cheng
公司電話：685-7231
住家：685-4983
本公司特設
各種人壽保險
意外和患病入息保險
減輕入息稅退休儲蓄
大學教育基金等等
不勝枚舉，如蒙諸君
請即賜電，新到加國
移民，一律歡迎。

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS (Near Nanaimo)
十二月五日至八日星期二至五晚
七時半放映
瓊瑤原著名小說搬上銀幕
彩色寬幕寫實驚艷動人不朽文藝片
庭院深深
一九六九最佳女主角李湘 一九七〇最佳女主角蕭芳芳
一九六九最佳男配角楊群 一九六八最佳童星吳鳳凰
性格巨星王戎
同場加映 彩色諷刺大喜劇
蛇王與閻王 宇文佩主演
請注意：茲為便利觀衆起見，特請片打街東區TIONS TAY代售戲票
4週票：成人一元十毛 學生壹元五毛 小童九毛

中藝公司
八周年紀念大減價
由十二月一日至十二月二十四日止
皮面膠底訓練鞋 特價
由三至三九碼(小童)四元九五
由四十至四六碼(成年)五元九五
國產成衣，食品，九折
其他物品，書籍，八折
雲南白粉供應
檀香皂全加總代理
批發零沽 均受歡迎
China Arts & Crafts Ltd.
33 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
電話 681-4916



雷廣庭
980-3098



鍾偉業
876-4575



加利連市
298-3217



伍澤森
253-3887



陳宗怡
新電話 874-2880



楊志清
324-4218



鍾天賜
876-4575



游源佑
737-5743

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C.
伍澤森 黃秀英 專務所
辦事處電話 682-5234

代 理 燕 梳 樓 業 買 賣 樓 宇 按揭

房 產 收 租 一 知 有 垂 詢 極 表 歡 迎



黃秀英

本號每日接有住屋
柏文商業樓新盤，
敬請駕臨或與本號
各營業代表接洽，
莫知弄詳。

實 事 實 業 燕 梳 有 限 公 司

▲壹年新佛麗住宅 位新屋區 特大客廳廚房，土庫娛樂廳睡房及全副浴室，每層逾一千七百平方尺，值得參觀。

▲東區三睡房平房住宅，近學校巴士 全土庫自動熱水爐氣，開價二萬七千五，看後請速價

▲東區零屋，一伙三睡房，一伙兩睡房，各自門戶出入，開價二萬九千五百，一伙自住一伙收租或全部出租均甚相宜。

▲十二組西區柏文新爐爐雪櫃每年收租一萬九千八百餘元取價十四萬三千九有一分利錢一

▲十九呎紅磚柏文在西區高柏文中心其中有十組尊廳兩房 分利錢可以書屋當書樓

▲四層紅磚商業樓之華埠樓上有七層書樓下有三千平方尺開張華埠高樓樓上庫由正門出入可以實作舞場生意試還價八萬五千元先交首期三萬五千元其餘允業士

▲廿餘年屋，有三睡房，近展覽會，高貴土庫，新屋頂，新電氣及水喉。

▲商業樓，位旺區，樓下舖位，樓上柏文，年收租九千餘元，投資良機

▲全新套房兩睡房 近京士威街，學校，巴士都在附近，上建建築，歡迎詢問

▲大小柏文，收租樓宇，請電詢問

▲北雲商業樓，位旺旺旺地點 樓下三間舖樓上寫字樓，開價廿壹萬，年收租壹萬餘。

▲小室柏文樓閣閣 由六組至十組，任客全滿容易管理，年款由二萬元起可成交。

▲京士威商業舖生意出讓 有長租，位與旺街角地傳大量花枝，蔬菜，每月生意六千餘，利潤高西區與旺小舖，生意穩定，易管理，位交通要津，長租，月租八十五元，舖主他往急讓

▲北雲高華商場區有觀中西餐室一間出讓 四十六座位，上等設備，生意蒸蒸日上 每月生意七千餘元以上，利潤豐厚，適合家庭經營。

▲上下層屋，內外闊敞，比鄰更豪華，三間浴室，全部地毯，自一睡兩睡外 每月可收租三百元，地點在東區，請電約參觀。

▲菲沙夾廿街，一睡兩睡房，全土庫，光猛雅潔，地位適中，近中小學校，二萬九千九。

▲雜貨舖，位多利街旺區，每日生意一白六十餘元。

▲上下房屋，位Dorset日收租五百廿元。

▲雜貨舖連實業，在盤乃比市中心，前舖睡房，有巨大睡房，二萬五千。期。

▲上下房屋，在街角地，面升梳梳與首期八千可成交。

▲近域多利街合法存屋每組一睡兩房各自門戶出入每月收租共兩百八十五取價二萬餘

▲十四年新二睡三睡全硬木地板新式廚房另有大遊戲室紅毛泥磚園地取價貳萬五千五百

▲柏架街夾域多利街貳睡四房新硬木地板內部十分雅潔土庫另有大房取價貳萬餘元

▲合法相連存屋近乃磨街夾第二街每間有一睡三房全土庫六十二尺商業地每間價貳百元

▲商業區，兩個舖位 喜士街，近唐人埠，好地點，每月收租三百元。

▲十六街 三睡房，二十三年新，近巴士近學校，地闊 有車房，最小小家庭，二萬三千九。

▲入息屋，近埠，四組柏文，每月收租七百五十五元，設備妥當，地闊及有存車房。

▲興旺菓舖實業三間，生意好，另有地方住，白人業主，每日生意四百五十元左右。